

προϊόντα αυτά είχαν υποστεί θερμική επεξεργασία και συσκευασθεί σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες. Προσάπτει ότι τα ροδάκινα και τα αχλάδια που προορίζονταν για την παρασκευή φρουτοσαλάτας δεν υποβλήθηκαν σε κατάλληλη θερμική επεξεργασία (παστερίωση ή αποστείρωση) και αποθηκεύτηκαν σε ανοικτά βαρέλια, επί πλέον δε τα εν λόγω προϊόντα αποθηκεύτηκαν για λίγες μόνον ημέρες, πριν προστεθούν στη φρουτοσαλάτα. Η παράβαση των κανονιστικών διατάξεων προκύπτει από τον χαρακτηρισμό του προϊόντος αυτού ως «ενδιαμέσου προϊόντος για την παρασκευή φρουτοσαλάτας». Το προϊόν αυτό δεν μπορούσε να τύχει κανενός είδους ενισχύσεως μέχρι την περίοδο εμπορίας 1997/98. Η άποψη της Επιτροπής στερείται εννόμου ερείσματος. Ο υπολογισμός των ενισχύσεων υπέρ των βιομηχανιών μεταποιήσεως εκτελέστηκε σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) 504/97, ο οποίος ως ροδάκινα σε σιρόπι ή αχλάδια σε σιρόπι ή/και σε φυσικό χυμό φρούτων νοεί ροδάκινα ή αχλάδια ολόκληρα ή σε τεμάχια, αποφλοιωμένα, έχοντα υποστεί θερμική επεξεργασία, συσκευασμένα σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες, και με υγρό επικάλυψης σιρόπι ζάχαρης ή φυσικό χυμό φρούτων. Η ρύθμιση δεν προσδιορίζει ούτε το είδος του περιέκτη, ούτε το είδος της θερμικής επεξεργασίας, ούτε τον τελικό προορισμό. Η Ιταλική Κυβέρνηση καταλήγει ότι η δημοσιονομική διόρθωση κατά 100 % των προϊόντων που προορίζονται ακολούθως για την παραγωγή φρουτοσαλάτας και περιλαμβάνονται σε βαρέλια των 200 kg στερείται νομίμου ερείσματος και πρέπει να ακυρωθεί.

Η ανεπάρκεια των ελέγχων αποθηκευμένων προϊόντων

Ανεπάρκεια των ελέγχων μπορεί να προσαφθεί μόνον αν παρατηρήθηκε ότι δεν τηρήθηκαν οι σκοποί του κανονισμού περί εκτελεστικών διατάξεων του καθεστώτος ενισχύσεων υπέρ της παραγωγής ορισμένων μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά. Στην παρούσα περίπτωση τέτοια απόδειξη ούτε καν προτάθηκε. Επομένως, η αιτίαση είναι γενικόλογη, αναπόδεικτη και, άρα, αβάσιμη. Εξ άλλου, επισημαίνεται ότι το ΕΓΤΠΕ ουδέποτε έδωσε στοιχεία σχετικά με τον τρόπο ελέγχου των αποθεμάτων, ούτε αυτός μνημονεύεται στους κανονισμούς του τομέα. Επομένως, δεν μπορεί καν να προσαφθεί συγκεκριμένη παράβαση κάποιας επιβεβλημένης μεθόδου λογιστικού ελέγχου. Κατά συνέπεια, είναι παράνομη η δημοσιονομική διόρθωση κατά 10 %, ως κύρωση για τη φερόμενη ως απρόσφορη διεξαγωγή των ελέγχων.

(1) Απόφαση 2002/524/ΕΚ της Επιτροπής, σχετικά με τον αποκλεισμό από την κοινοτική χρηματοδότηση ορισμένων δαπανών που πραγματοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων (ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 77-80).

(2) ΕΕ L 144 της 8.6.1991, σ. 31.

(3) ΕΕ L 78 της 20.3.1997, σ. 14.

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως που υπέβαλε η Commissione Tributaria di primo grado di Trento — Τμήμα 6 — με διάταξη της 6ης Ιουνίου 2002 στις συνεκδικαζόμενες υποθέσεις Petrolvilla & Bortolotti SpA (vuv S.C.D. Srl), Energy Service Srl, Panarotta 2002 Srl, Tumedei SpA, NTB SpA (vuv Nuova Tessilbrenta SpA), Hotel Bellavista di Litterini Valter e Nadia Snc, Cattoni Hotel Plaza di Cattoni Giancarlo e C Snc, Villa Luti Srl, Pavarini Components Srl, Tecnopal Srl, Funivie Madonna di Campiglio SpA, κατά Agenzia delle Entrate (vuv Direzione delle Entrate) per la Provincia di Trento

(Υπόθεση C-306/02)

(2002/C 261/10)

Με διάταξη της 6ης Ιουνίου 2002, η οποία περιήλθε στη Γραμματεία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις 27 Αυγούστου 2002, η Commissione Tributaria di primo grado di Trento — Τμήμα 6, στο πλαίσιο των διαφορών μεταξύ Petrolvilla & Bortolotti SpA κ.λπ. και Direzione delle Entrate per la Provincia di Trento, που εκκρεμούν ενώπιόν του, ζητεί από το Δικαστήριο την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως επί του εξής ερωτήματος:

«Συνιστά η πολυετής επιβολή φόρου επί των καθαρών περιουσιακών στοιχείων των επιχειρήσεων, με συντελεστή 0,75 % ετησίως, κατ' εφαρμογήν του νομοθετικού διατάγματος 324 της 30ής Σεπτεμβρίου 1992, αποκλειστικά στη μόνη συνιστώσα που αποτελεί το εταιρικό κεφάλαιο το οποίο εγγράφεται ετησίως στον ισολογισμό, ισοδύναμο οικονομικού αποτελέσματος προς εκείνο του φόρου εισφορών που προβλέπεται ήδη με ανώτατο όριο 1 % και, επομένως, είναι ασυμβίβαστη προς την κοινοτική έννομη τάξη και ειδικότερα προς την οδηγία 69/335/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 1969 (1);»

(1) ΕΕ ειδ. έκδ. 09/001, σ. 20.

Προσφυγή του Βασιλείου της Σουηδίας κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που ασκήθηκε στις 5 Σεπτεμβρίου 2002

(Υπόθεση C-312/02)

(2002/C 261/11)

Το Βασίλειο της Σουηδίας, εκπροσωπούμενο από τους A. Kruse και K. Renman, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο, άσκησε

στις 5 Σεπτεμβρίου 2002 ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προσφυγή κατά της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Η Σουηδία ζητεί από το Δικαστήριο:

- κυρίως, να ακυρώσει, δυνάμει του άρθρου 230 ΕΚ, την απόφαση 2002/524/ΕΚ της Επιτροπής⁽¹⁾, κατά το μέτρο που προβλέπει τη μη χορήγηση κοινοτικής χρηματοδότησεως όσον αφορά δαπάνη ύψους 18 555 850 σουηδικών κορωνών (SEK), η οποία ανέκυψε στη Σουηδία·
- επικουρικώς, να μειώσει το ποσό που θα αποκλεισθεί από την κοινοτική χρηματοδότηση σε 11 817 748 SEK·
- όλως επικουρικώς, να μειώσει το ποσό που θα αποκλεισθεί από την κοινοτική χρηματοδότηση σε 12 436 091 SEK·
- να υποχρεώσει την Επιτροπή να καταβάλει τα δικαστικά έξοδα της Σουηδίας.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

(Επί του κυρίου αιτήματος)

Η ανακοίνωση στην οποία αναφέρεται το άρθρο 8, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο, του κανονισμού (ΕΚ) 1663/95 της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 1995⁽²⁾, για τη θέσπιση λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) 729/70 του Συμβουλίου όσον αφορά τη διαδικασία για την εκκαθάριση των λογαριασμών του ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων, την οποία έλαβε η Σουηδία στις 24 Οκτωβρίου 2000, δεν περιλαμβάνει εκτίμηση των εξόδων τα οποία η Επιτροπή προτείνει να αποκλεισθούν από την κοινοτική χρηματοδότηση.

Η αφαίρεση του τέλους εκδόσεως χάρτη δεν μπορεί να θεωρηθεί διοικητικό τέλος για τη διεκπεραίωση των αιτήσεων χορηγήσεως ενισχύσεως και, επομένως, δεν συνιστά μη τήρηση του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) 1765/92 του Συμβουλίου⁽³⁾, για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών, ή του άρθρου 30α του κανονισμού 805/68 του Συμβουλίου⁽⁴⁾, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος. Το ποσό το οποίο δικαιούνται οι Σουηδοί γεωργοί σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία καταβλήθηκε πλήρως στους δικαιούχους της ενισχύσεως. Έχει θεμελιώδη σπουδαιότητα το γεγονός ότι το σουηδικό τέλος εκδόσεως χάρτη δεν αφαιρέθηκε για να καλύψει τις διοικητικές δαπάνες των σουηδικών αρχών. Το τέλος αφαιρέθηκε ως αντιπαροχή για την έκδοση χάρτη. Η καταβολή του τέλους εκδόσεως χάρτη δεν

αποτελέσει προϋπόθεση προκειμένου να εξετασθεί και να γίνει δεκτή μια αίτηση χορηγήσεως ενισχύσεως. Ο χάρτης απεστάλησαν προς όλους τους ενδιαφερομένους γεωργούς και κατόπιν τιμολογήθηκε χωριστά το τέλος εκδόσεως χάρτη. Οι αιτήσεις εξετάσθηκαν και οι ενισχύσεις χορηγήθηκαν ανεξαρτήτως του αν καταβλήθηκε το τέλος εκδόσεως χάρτη ή όχι. Επιπλέον, οι γεωργοί ήσαν σε θέση να χρησιμοποιήσουν τους εκδοθέντες χάρτες και σε άλλες περιπτώσεις πλην της αιτήσεως χορηγήσεως ενισχύσεως.

(Επί του επικουρικού αιτήματος)

Η κυβέρνηση θεωρεί ότι το τέλος εκδόσεως χάρτη που καταβλήθηκε για εκτάσεις καλλιέργειας ζωοτροφών δεν μπορεί να αποτελέσει βάση υπολογισμού του ποσού που αποκλείεται από την κοινοτική χρηματοδότηση. Επιπλέον, η κυβέρνηση θεωρεί ότι το τέλος εκδόσεως χάρτη για τις εκτάσεις για τις οποίες ζητείται τόσο ενίσχυση για εκτάσεις ή ενίσχυση για ζώα όσον και περιβαλλοντική ή περιφερειακή ενίσχυση δεν μπορεί να περιληφθεί στον υπολογισμό του ποσού που αποκλείεται από την κοινοτική χρηματοδότηση. Δεν υπάρχει διάταξη σύμφωνα με την οποία το τέλος εκδόσεως χάρτη υπολογίζεται κατ' αρχήν με βάση την έκταση που καλύπτεται από αίτηση χορηγήσεως ενισχύσεως για εκτάσεις. Επομένως, η άποψη της Επιτροπής στερείται βάσεως στη σουηδική νομοθεσία περί υπολογισμού των εξόδων και καταλήγει σε παράλογες συνέπειες. Η συλλογιστική της Επιτροπής συνεπάγεται επιπλέον ότι να μιν ο αιτών περιβαλλοντική ενίσχυση οφείλει να καταβάλει τέλος εκδόσεως χάρτη, αλλά αποφεύγει την οφειλή αυτή αν συγχρόνως υποβάλει αίτηση χορηγήσεως ενισχύσεως για εκτάσεις.

(Ολως επικουρικό αίτημα)

Σε περίπτωση που το Δικαστήριο θεωρήσει ότι οι εκτάσεις καλλιέργειας ζωοτροφών μπορούν να αποτελέσουν βάση υπολογισμού του ποσού που αποκλείεται από την κοινοτική χρηματοδότηση, η κυβέρνηση θεωρεί ότι το τέλος εκδόσεως χάρτη για τις εκτάσεις για τις οποίες ζητείται τόσο ενίσχυση για εκτάσεις ή ενίσχυση για ζώα όσον και περιβαλλοντική ή περιφερειακή ενίσχυση δεν μπορεί εν πάση περιπτώσει να περιληφθεί στον υπολογισμό αυτόν.

(1) Της 26ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον αποκλεισμό από την κοινοτική χρηματοδότηση ορισμένων δαπανών που πραγματοποιήθηκαν από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), τμήμα Εγγυήσεων (ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 77).

(2) ΕΕ L 158 της 8.7.1995, σ. 6.

(3) Της 30ής Ιουνίου 1992, L 181 της 1.7.1992, σ. 12.

(4) Της 27ης Ιουνίου 1968, ΕΕ ειδ. έκδ. 03/003, σ. 72.